



ROLAND DUBERTRAND, EMBAJADOR DE FRANCIA:

“Estamos en una nueva etapa, ambos países trabajamos juntos por el fortalecimiento de la relación bilateral”

La amistad entre Chile y Francia se pierde en el tiempo. Son tantas las áreas en que ambos países se han relacionado en mayor o menor medida que prácticamente no se puede hacer un recuento completo de todos los intercambios en los más diversos ámbitos que exhiben ambas naciones.

En los tiempos que corren Francia y Chile comparten los temas y las soluciones a los debates que mueven al mundo moderno. Tecnología, cambio climático, biodiversidad, multilateralismo, apertura comercial y mayores oportunidades educativas son algunos de los temas que ambos países defienden en los foros internacionales. De esta realidad y de la proyección de la relación habla el embajador de Francia en Chile Roland Dubertrand.

—En términos generales, ¿cómo calificaría usted las relaciones bilaterales entre Chile y Francia en el último año y por qué?

“Creo que dos hitos marcaron las tradicionalmente sólidas y variadas relaciones franco-chilenas. El primer punto tiene que ver con la visita que realizó a Francia el Presidente Sebastián Piñera en octubre del año pasado, lo que permitió reforzar, ampliar y fortalecer los vínculos que existen entre ambos países. Esta vez el tema elegido por ambos mandatarios fue la innovación en su más diversa índole con especial acento en lo comercial, en lo científico y en lo académico. Cabe recordar que ya en 2017 en Francia se había celebrado el año de la innovación, lo que revela la actualidad y modernidad de estas temáticas. El segundo hito que me parece marcó la relación franco-chilena del último año tiene que ver con que Chile será sede de la COP25 en diciembre, lo que ha hecho que ambos gobiernos e instituciones de Chile y Francia entren en un diálogo particular sobre temas como la protección al medio ambiente y la lucha contra el cambio climático. Francia está apoyando decididamente a Chile en la organización de este evento con toda la experiencia que tiene. Asimismo, el Presidente Emmanuel Macron invitó al

Presidente Piñera a la próxima cumbre del G7 que se realizará en Biarritz a fines de agosto como representante de América Latina en este importante foro. Así, Chile y Francia son dos países que creen y defienden el multilateralismo y defienden el sistema internacional basado en este principio”.

—Precisamente, ¿cómo calificaría la visita del Presidente Sebastián Piñera a Francia en octubre del año pasado?

“Ambos Presidentes elevan la relación franco-chilena como modelo a seguir en el marco de la relación entre América Latina y Europa. Todo esto basado en que la relación de ambos países es antigua, de confianza. Se busca una relación nueva entre ambos bloques continentales y me parece que en ello los Presidentes Macron y Piñera están dando los pasos adecuados para que ese vínculo se concrete en diversas iniciativas. También se planteó una hoja de ruta bilateral que marca la pauta de una relación profunda y variada para los próximos tres años al menos. Asimismo, destacaría la concreción de un acuerdo sobre las áreas marítimas protegidas y un acuerdo entre la Corfo y la BPI francesa sobre el tema de la innovación. Plantea que ambos países pueden ayudar al desarrollo de las startups que se desarrollen en uno u otro país”.

—¿Y han venido autoridades francesas a Chile?

“Bueno, yo pienso que al Presidente Macron le gustaría mucho venir a Chile, creo que la COP25 puede ser una buena ocasión para hacerlo. Además, creo que la relación entre ambos jefes de estado es muy cercana y personal. También debo mencionar que precisamente a raíz del encuentro de la COP25 en Santiago vendrán diversas autoridades francesas a Chile antes y durante este encuentro a las que también se sumarán científicos, ambientalistas, miembros de ONG francesas y otros, de manera que efectivamente creo que habrá una

El diplomático analiza los históricos y estrechos lazos que exhiben ambos países.



Roland Dubertrand, embajador de Francia en Chile.

presencia francesa importante a raíz de este evento”.

VÍNCULOS CERCANOS

—Asimismo, ¿qué aspectos destacaría de los vínculos franco-chilenos en el ámbito local?

“Quisiera partir destacando la relación comercial y de inversión que existe entre ambas naciones. Hay 260 empresas francesas presentes en Chile y muchas de ellas, dentro de la Cámara Franco Chilena de Comercio, decidieron crear un Club de Desarrollo Sustentable, lo que implica que empresas francesas ligadas a transporte, tratamiento de aguas, desarrollo urbano, tratamiento de residuos, descontaminación y otras entregarán una oferta global

para el desarrollo sustentable en las ciudades, bajo el concepto de “ciudad inteligente”. Veo las empresas francesas como innovadoras y propositivas, entregando soluciones a la medida de los requerimientos de los chilenos. También destaco el hecho de que sigue con fuerza la cooperación científica entre ambos países, en especial en las áreas de la astronomía, la matemática, la biología marina, la energía renovable que desarrollan sus estudios en 15 laboratorios de desarrollo común. Esta realidad propició la visita a Chile del presidente del CNRS y del presidente del museo de historia natural francés, lo que demuestra el alto nivel de la cooperación universitaria y de investigación que existe entre ambos países y que se desarrolla y profundiza

cada día más”.

—¿Qué áreas de la relación bilateral siente que hay que estrechar más y cómo se puede trabajar para lograr que ello ocurra?

“Bueno, me preocupa realmente que no se esté considerando al idioma francés dentro de las mallas de educación pública en Chile. Ello porque antes existía el idioma francés dentro de la oferta educativa. Dado esto, hicimos la sugerencia al gobierno chileno de que si existía la intención de reintroducir el francés como segunda lengua optativa en la enseñanza pública, estaríamos completamente listos y dispuestos a apoyar en esta materia utilizando para ello los cinco liceos franceses que existen en Chile, las siete alianzas francesas y el instituto chileno francés de cultura como centros de lengua. Desde esta plataforma se podría catapultar el apoyo pedagógico y técnico para reintroducir la enseñanza del francés en Chile, tal vez primero de manera piloto. El castellano es el segundo idioma estudiado por los franceses, especialmente jóvenes después del inglés por lo que creo que es importante dar la oportunidad a los chilenos a tener un mayor acceso al idioma francés, en especial si consideramos que eso facilita los vínculos, el diálogo y la interconexión. Pienso que también necesitamos avanzar más en la concreción de diálogo político. Creo que es importante que vengan a Chile más autoridades francesas para nutrir el diálogo político. Destaco el diálogo personal y cercano que tienen ambos Presidentes lo que es muy importante. A esto agregó los chilenos que tienen origen francés los que suman cerca de 500.000, lo que es una base muy sólida para la relación bilateral. A ellos se suman más de 15.000 chilenos que vivieron su exilio político en Francia luego de 1973 y que al retornar no cortaron los puentes ni vínculos con este país. Agregó a esto los cerca de 85.000 turistas franceses que visitan Chile cada año, especialmente jóvenes, y

los 50.000 chilenos que van a Francia en plan turístico cada año. El turismo ayuda, pues cada parte conoce mejor y de manera más cercana a la otra. También hay 900 estudiantes chilenos que estudian en Francia y 600 estudiantes franceses en Chile. La idea es que estas cifras se incrementen”.

—Si tuviera que ser el guía turístico de un grupo de chilenos que nunca ha ido a Francia, ¿a qué lugar los llevaría y por qué?

“Una persona que visita por primera vez Francia debe pasar sí o sí por París para ver los principales monumentos. Seguiría con la Costa Azul en el Mediterráneo, especialmente en verano. Creo que seguiría con los Pirineos franceses que es de donde yo provengo y continuaría la visita con mis amigos chilenos en Bordeaux y sus viñedos. Cada región de Francia es distinta y tiene sus atractivos particulares. Una combinación que involucre unos días en París y unos días en algunas regiones de Francia creo que es la combinación perfecta”.

—Siendo el 14 de julio una fecha tan significativa para los franceses, ¿cuál es el mensaje que usted enviaría a sus compatriotas y a las autoridades chilenas?

“Los franceses que viven en Chile y los chilenos descendientes de franceses y los chilenos que por la razón que sea tienen unos vínculos estrechos con Francia son los verdaderos embajadores de mi país. Son ellos quienes nutren y van a inventar los nuevos lazos entre ambos países. Naciones que tienen una amistad histórica y que tienen mucho en común en términos de cultura y de valores. Todos son un puente que fortalece y establece el tejido humano de la relación. Destaco que esta base no existe en la relación de Francia con todos los países del mundo, por lo tanto es algo precioso y muy importante que debemos cuidar. Y las autoridades chilenas saben muy bien que estamos en una nueva etapa en la cual ambos países trabajan juntos frente a los desafíos globales y para reforzar la relación bilateral en todos los ámbitos”.

INICIATIVA:

Crean “Club de la Ciudad Sustentable” francés en Chile

La entidad pretende entregar diversas iniciativas para que puedan ser estudiadas y eventualmente aplicadas en Chile.

Por iniciativa de la Cámara de Comercio Franco-Chilena y del Servicio Económico de la Embajada de Francia en Chile, se creó, en octubre de 2018, el “Club de la Ciudad Sustentable” francés en Chile.

Este club es una respuesta a las prioridades de los actores públicos chilenos (gobierno, regiones, municipalidades, entre otros) en los temas de ciudad sustentable, smartcity y economía circular, áreas donde la presencia y la experiencia de Francia son importantes y visibles en Chile.

Son 26 actores franceses presentes en Chile que participan en el club y que son activos en los sectores del transporte público, los aeropuertos, las infraestructuras, el agua, el medio ambiente y los residuos, la electromovilidad, la ciudad inteligente, las energías renovables y la valorización energética.

Los objetivos del club son:
- Reunir a los representantes de empresas francesas en el sector de la “ciudad sustentable” en Chile con la voluntad de definir acciones comunes y



reflexiones ante las autoridades chilenas.

- Promover colectivamente la expertise, el saber hacer y la experiencia francesa en la “Ciudad Sustentable” con

Las ciudades francesas vienen aplicando elementos sustentables.



Los vehículos eléctricos son cada vez más comunes en Francia. Aquí un bus de la ciudad de Lille.

eventos en respuesta a las necesidades de Chile, particularmente a través de acciones dirigidas a quienes toman las decisiones públicas y privadas. Así, el club organizó en octubre de 2018 un foro sobre “la economía circular y la ciudad sostenible”, en el marco de la Semana Francesa de la Cámara de Comercio Franco-Chilena con más de 100 responsables de la toma de decisiones, principalmente públicos (representantes de ministerios y municipios chilenos). Participó también, en marzo, en el Congreso de ciudades latinoamericanas” que reunió a más de 400 alcaldes y funcionarios municipales chilenos y latinoamericanos en Santiago con un stand del club e intervenciones de sus miembros en mesas redondas sectoriales.
- Definir temas prioritarios de términos del trabajo colectivo de

los miembros del Club sobre la ciudad sustentable en Chile. En este marco, se propuso la realización durante el año 2019 por parte de los miembros del club de un “libro verde” sobre buenas prácticas y aportes tecnológicos, industriales y económicos que las empresas francesas del sector de la ciudad sustentable podrían sugerir a las autoridades chilenas (Estado, regiones, municipalidades).

El resultado de este trabajo será presentado en la segunda mitad de 2019 como contribución de este “Club de la Ciudad Sustentable” a la estrategia de los ministerios de Medio Ambiente, Transportes y Obras Públicas, de los intendentes regionales, así como de los alcaldes chilenos en esta materia. El Club prevé también una presentación del “libro verde” en la próxima COP25 en Santiago.